



Equity in ECE: Caring for our world, our community, and ourselves

Registration Form

早期兒童教育的平等：關懷我們的世界，我們的社區和我們自己・登記表

Join other ECE educators at the ECE Leadership Conference! The conference includes workshops, vendors, breakfast, lunch, a raffle & over 200 other providers. You don't want to miss it! This year's conference is organized by the San Francisco Child Care Providers' Association & the Family Child Care Providers' Association of San Francisco, in collaboration with Jumpstart/SFSU.

請和其他早期兒童教育工作者一起，加入此早期兒童教育領導會議！會議包括講座、供應商攤位、早餐、午餐、幸運抽獎和超過 200 多名服務者。你不想錯過此活動！今年我會議由三藩市托兒者協會和三藩市家庭托兒者協會聯合 Jumpstart/三藩市州立大學共同主辦。

11th Annual ECE Leadership Conference Registration Form

第十一屆周年早期兒童教育領導會議登記表

Last Name 姓

First Name 首名

Job Title 職稱

School/Organization 學校／組織

Home Address 住家地址

City 城市

State 州

Zip Code 郵區號碼

Phone Number 電話號碼

E-mail Address 電郵

We will add you to our contact list so you will receive future updates!

我們將在我們的聯絡名單上加入你的名字因而你將收到我們未來的最新消息！

☐ No thanks, don't add me at this time! 不，謝謝。目前請不要加入我的名字。

Conference Registration Fee (includes all workshops, breakfast, lunch and chance to win a raffle prize.)

會議登記費 (包括所有講座，早餐，午餐和幸運抽獎)

☐ Early Registration (**must be postmarked by Feb. 18**): 預早登記 (以郵戳二月十八日為準): \$50

☐ Registration (**Feb. 19 and after**): 登記 (二月十九日或以後): \$60

Please make **checks payable to SFCCPA** and send them in with your registration form to: SFCCPA c/o Marian Wright Edelman Institute, 1600 Holloway Ave., HSS 258, San Francisco, CA 94132

支票抬頭請寫 **SFCCPA**，連同你的登記表寄往：Marian Wright Edelman Institute, 1600 Holloway Ave., HSS 258, San Francisco, CA 94132

Online registration closes March 8. Mail in registration must be postmarked by Monday, March 6.

網上登記於三月八日截止。郵寄登記表必須以郵戳三月六日星期一為準。

- I will need interpretation of workshops I attend at the conference: ___ Spanish ___ Cantonese ___ Other*
參加會議我需要傳譯：___ 西班牙語 ___ 粵語 ___ 其他*

*Other language needed (we will contact you to confirm): _____

*所需其他語言 (我們將聯絡你確實)：_____

- **Parking:** Street parking is available on Holloway Ave. and nearby streets. Additional parking available in SFSU's parking lot, \$7 for the day.
停車在 Holloway Ave. 和附近的街道有街位可停車。三藩市州立大學的停車場停車位每天收費\$7。

Sponsor:  SFCCPA In collaboration with:  FCCA

Host:  Jumpstart
San Francisco State University | Student Club

Thanks to community partners: Children's Council of San Francisco, City College of San Francisco, EDvance/SFSU, First 5 San Francisco, San Francisco Office of Early Care and Education, & Wu Yee Children's Services



Equity in ECE: Caring for our world, our community, and ourselves

Registration Form

早期兒童教育的平等：關懷我們的世界，我們的社區和我們自己・登記表

College Credit

☐ Please check if interested in enrolling in college credit

A .5 unit is available from City College of San Francisco (CDEV 41 - .5 unit) for attending the conference and completing a written assignment. There will be a CCSF registration table at conference registration for you to make payment arrangements, meet your instructor, and arrange to meet your instructor at the end of the conference to turn in your assignment. The .5 (half) unit is \$23.00, plus a small enrollment fee if not a current CCSF student. CCSF will issue a code at the conference for you to enroll and pay online for the .5 unit.

☐ 請標示此格，如有興趣登記大學學分

如有興趣取得大學學分，參加會議和完成一份書面作業可取得市立大學的 0.5 個學分（CDEV 41 – 0.5 學分）。在會議登記處市立大學將設有一個登記桌，供你付款、認識導師和在結束會議時將作業交回給導師。0.5 個學分的收費是\$23.00，另加一個小額註冊費，如你目前不是市立大學的學生。市立大學將在會議發給你一個代號，讓你在網上登記 0.5 個學分和付款。

Sponsor:  SFCCPA In collaboration with:  FCCA

Host:  Jumpstart
San Francisco State University | Student Club

Thanks to community partners: Children's Council of San Francisco, City College of San Francisco, EDvance/SFSU, First 5 San Francisco, San Francisco Office of Early Care and Education, & Wu Yee Children's Services



Equity in ECE: Caring for our world, our community, and ourselves

Registration Form

早期兒童教育的平等：關懷我們的世界，我們的社區和我們自己・登記表

Please choose your top choice and second choice for the two workshop sessions by putting a "1" and a "2" in the space next to your choices. The titles for all of the workshops are listed below. Additional workshops will be interpreted based on interest. Please select workshops of interest, even if your language is not currently indicated. Descriptions of the workshops will be available online at www.ecesf.org as they become available.

請用「1」和「2」選擇你的首選和次選講習會。根據興趣可就其他講座提供傳譯。請選擇你的興趣，即使目前未有註明提供你語言的翻譯。有關講習會介紹，請上網查看 www.ecesf.org。

Session One Workshops · 第一部份講習會

- ☐ 1. The Impact of Violence on Young Children - English
暴力對幼童的影響 - 英語
- ☐ 2. Challenges in the field, sharing your stories - English
行業的挑戰，講出你的故事 - 英語
- ☐ 3. Family Life and Cultures in Our Classroom - English
在我們課室的家庭生活和文化 - 英語
- ☐ 4. Challenging Our Ideas of Play - English
挑戰我們對遊戲的看法 - 英語
- ☐ 5. Jump-Start Physical Activity with Healthy Apple - English
健康蘋果啟動體育活動 - 英語
- ☐ 6. Making the Transitions from Teacher to Supervisor – English/Spanish/Cantonese
從教師過渡到主管 - 英語/西班牙語/粵語
- ☐ 7. Loose Parts Play - English
零件遊戲 - 英語
- ☐ 8. How to Attract Parents to Your Family Child Care – English/Cantonese/Mandarin
如何吸引家長到你的家庭托兒 - 英語/粵語/國語
- ☐ 9. Fun and Easy Ways to Incorporate “Math Talk” into your Classroom - English
在你課室結合「數學交流」的有趣和容易方法 - 英語
- ☐ 10. What ECE Educators Should Know About Gender - English
早期兒童教育工作者對性別應知道什麼 - 英語

Session Two Workshops · 第二部份講習會

- ☐ 1. Teaching for Equity and Social Justice in ECE - English
在早期兒童教育中教導平等和社會正義 - 英語
- ☐ 2. Capable Kids: dos and don'ts – English/Spanish
能幹的孩子：做和不做什麼 - 英語/西班牙語
- ☐ 3. Adding Family Service Model to Your Program - English
在你的計劃加入家庭服務模式 - 英語
- ☐ 4. Let's Get Moving! Using Gross-Motor Activities to Support Young Children's Development – English/Spanish
讓我們行動！用大肌肉活動支援幼童的發展 - 英語/西班牙語
- ☐ 5. Early Language and the Growing Brain – English/Spanish/Cantonese
早期語言和大腦增長 - 英語/西班牙語/粵語
- ☐ 6. Nature and Inquiry Learning for Young Children - English
幼兒的自然和探索學習 - 英語
- ☐ 7. Talking About Teaching, Learning Communities - English/Spanish
談談有關教學，學習群體 - 英語/西班牙語
- ☐ 8. 10 Steps in Avoiding Teacher Burnout - English
避免教師倦怠的 10 個步驟 - 英語
- ☐ 9. STEM and its Role with Early Childhood Education - English
STEM 和它在早期兒童教育的角色 - 英語
- ☐ 10. A conversation with OECE: City funding and programs for ECE - English
和 OECE 交談：早期兒童教育的市資助和計劃 - 英語

Sponsor:  SFCCPA In collaboration with:  FCCA

Host:  Jumpstart
San Francisco State University | Student Club

Thanks to community partners: Children's Council of San Francisco, City College of San Francisco, EDvance/SFSU, First 5 San Francisco, San Francisco Office of Early Care and Education, & Wu Yee Children's Services

第十一屆周年早期兒童教育領導會議

早期兒童教育的平等：關懷我們的世界，我們的社區和我們自己



主講人：
Julie Nicholson,
Center for Child &
Family Studies,
談平等、社會正
義和領導

2017年三月十八日星期六

全天會議

Jack Adams Hall學生會

三藩市州立大學

1600 Holloway Ave., S.F., Calif.

研討會和小組課題包括：

- 暴力對幼童的影響
- 行業的挑戰，講出你的故事
- 能幹的孩子：做和不做什麼
- 挑戰我們對遊戲的看法
- 避免教師倦怠的10個步驟
- 零件遊戲
- 其他

✦ 座位有限，要求預先訂位。


✦ 預早登記（以郵戳二月十八日為準）：\$50

✦ 登記（二月十九日或以後）：\$60

✦ 了解更多的信息，網上報名和報名費請到www.ecesf.org

✦ 或聯繫info@ecesf.org/415.891.7322

贊助商：  San Francisco Child Care Providers' Association &  Family Child Care Association of San Francisco

主持：  Jumpstart/San Francisco State University
San Francisco State University | Student Club

社區合作夥伴和資助： Children's Council of San Francisco, City College of San Francisco, EDvance/SFSU, First 5 San Francisco, San Francisco Office of Early Care and Education, & Wu Yee Children's Services

圖片： FreeDigitalPhotos.net